



January 2010 e-NEWS RID REGION V REPORT

Submitted by:
Dawn Bolduc

Region V Representative

Greetings!

As we begin our new year we look forward to a bright year! This year the Region V conference is in beautiful Salt Lake City! The planning is well underway and is on track to being quite an exciting event! For details visit: www.utrid.org/regionv

This month we highlight our great state of Alaska! Before introducing you to the affiliate chapter, here are some fun facts¹ you may or may not know about the state whose motto is "North to the Future."

- o Alaska's state flower is the Forget-me-not, it grows well in most of Alaska's varied climates.
- o With 586,400 square miles; Alaska is twice the size of Texas *AND* Rhode Island could fit inside of Alaska 425 times!
- o Dog mushing is the official state sport.
- o Alaska has 29 volcanoes, 33,000 miles of coastline and over ½ the world's glaciers!

Now that you have a bit of the picture of the state that experiences 24 hours of daylight and 24 hours of night, enjoy the message from Alaska RID!

Alaska RID ENEWS REPORT ***President Gayle Hadley***

Greetings from the Great White North! We are pleased to announce that Alaska RID (AKRID) has been awarded a grant from the Alaska Mental Health Trust Authority to be used for Deaf interpreter training. Many kudos to Anne Dawson, Professional Development Committee Chair, for all of her diligence and hard work on this grant. The grant will sponsor training which will include skill development, Demand Control Schema, case conferencing and teaming with hearing interpreters specific to mental health settings.

Our board has recently made a commitment of increased collaboration with our Deaf community. In light of this commitment, we are collaborating with the Alaska Deaf Council and the Governor's Council on Disabilities and Special Education as they sponsor workshops presented by the Deaf Bilingual Coalition. The workshops will be held February 4-6 in Anchorage. For more info, on either of these exciting opportunities, please visit our Web site at www.akrid.org.

¹ Fun facts found on 50states.com and <http://www.alaskasbest.com/facts.htm>



February 2010 e-NEWS RID REGION V REPORT

Submitted by:
Dawn Bolduc
Region V Representative

To start the new decade, RID is going to try a different approach to sharing information with the membership from each of the affiliate chapters. To initiate this new approach to region reports, starting with the February 2010 e-NEWS, here the profile of Region V. We hope this will be a new and innovative way for RID members to learn more about each of the affiliate chapters as well as for each of the affiliate chapters to spotlight themselves and their members.

Greetings Region V Members and Friends!

For this month's e-NEWS we chose to focus on the region as a whole, one united group!

Before telling you about upcoming events in our region, here are some fun facts about states in Region V.

State	Square Mileage ¹	Number of RID Members ²
Alaska	656,425 sq mi	50
Arizona	114,006 sq mi	421
California	163,707 sq mi	1,810
Hawaii	10,932 sq mi	58
Idaho	83,904 sq mi	86
Nevada	110,567 sq mi	91
Oregon	98,386 sq mi	254
Utah	84,904 sq mi	177
Washington State	71,303 sq mi	535
Total	1,393,804 sq mi	3,482

This is an exciting time for Region V!

Read on for more information....

¹ Square mileage found on www.wisegeek.com

² Member number totals from RID VIEWS Winter 2010, Vol. 27, Issue 1

RID Region V Conference

Like the other regions, we are looking forward to our
2010 region conference in Salt Lake City, UT!

Hosted by Utah RID
“Interpreting Elevated”
June 16-20.

For full details please visit www.utrid.org/regionv/.

Hope to see you there!

2010 RID Region V Conference
Salt Lake City, Utah
June 16-20

Check our Web site regularly for updates,
new information is posted weekly!
www.utrid.org/regionv

EARLY BIRD REGISTRATION DEADLINE EXTENDED:

Early Bird Registration has been extended to February 28. Easy online registration is available for the first time; use your credit card to register now! All Early Bird registrants will be entered into a drawing for a four-night stay in the presidential suite at the conference hotel during the conference. We are currently seeking sponsors for the conference and offering exhibit space. Make your hotel reservations today!

DEAF INTERPRETER SCHOLARSHIP OPPORTUNITY:

Two scholarships for deaf interpreters are now available! The scholarships will cover the cost of the Region V Conference registration for each recipient. If you are interested in applying for one of the scholarships, please email Cassi McCord at cassimccord@yahoo.com.

The deadline to apply is March 15, 2010.

2010 RID REGION V CONFERENCE PHILOSOPHY STATEMENT:

The 2010 RID Region V Conference Planning Committee is excited to embrace Motion C08:02 that passed at the 2008 Conference and was supported by the Region V Presidents Council, to reflect the organization’s philosophy of diversity and inclusion by using direct communication in our shared language of ASL. For more information, please refer to: http://www.rid.org/member_center/chapters/index.cfm/AID/144

NAOBI Conference

The National Alliance of Black Interpreters, Inc. has chosen Region V's Arizona as its 2010 Biennial Professional Development Conference location. "Running with the Vision: Empower. Educate. Excel." will be held June 24-27, in Phoenix, AZ. For full details please visit www.naobi.org/2010/.

Affiliate Chapter Contacts and Info

Affiliate chapter presidents and boards are constantly hard at work! Take a look at their Web sites to see what they are up to!

Chapter	President	Website
Alaska RID	Gayle Hadley	
Arizona RID	Robin Drago	arizonarid.org
Central CA RID	Suzanne Conway	www.ccrd.org
Northern CA RID	Greg Haretos	www.norcrd.org
Sacramento RID	Alexis McMannis	www.savrid.org
San Diego County RID	Rick La Bar	www.sdcrd.org
Southern CA RID	Robin Taylor	www.scrd.org
Hawaii RID	Jenny Blake	
Idaho RID	LaVona Andrew	www.idahorid.org
Nevada RID	Kim Holloway	
Oregon RID	Halene Anderson	www.orid.org
Utah RID	Holly Nelson	www.utrid.org
Washington State RID	Jan Humphrey	www.wsrid.org



March 2010 e-NEWS RID REGION V REPORT: Utah RID and Arizona RID Profiles

Submitted by:
Dawn Bolduc
Region V Representative

RID's new approach to sharing information with the membership from each of the affiliate chapters continues this month with the March 2010 e-News. This month the Region V Report profiles Utah RID and Arizona RID. We hope this will be a new and innovative way for RID members to learn more about each of the affiliate chapters as well as for each of the affiliate chapters to spotlight themselves and their members.

This month we highlight Utah RID and Arizona RID. As the new Region V Representative, taking office January 2010, I have enjoyed learning about each of the RID affiliate chapters through e-News! I hope you have enjoyed it as well!

Before we look at each affiliate chapter, a few fun facts:

Utah was named from the Ute tribe and means "people of the mountains." Utah's nickname is the "Beehive State" as the beehive represents thrift and industry. The state flower is a sego lily, the state gemstone is topaz and the mineral is copper. The residents of Utah, also called Utahans or Utahns, enjoy five national parks and 40 state parks/forests!

Arizona's nickname is the "Grand Canyon State." The state flower is a saguaro cactus, the gemstone is turquoise and the amphibian is the Arizona tree frog. With the exception of the Navajo Nation, which is located in the northeast corner of the state, Arizona does not observe daylight savings time. Arizonans are proud to have the original London Bridge, located in Lake Havasu City!

With these fun facts in mind, please enjoy learning a bit more about Utah RID and Arizona RID!

Affiliate Chapter: Utah RID (UTRID)

President Holly Nelson

Number of Members: 110

Web site address: www.utrid.org

Programs and services offered by Utah RID:

Currently, we are hosting the 2010 RID Region V Conference in Salt Lake City, Utah. We are looking forward to welcoming Region V to Utah and hope to have a fantastic conference! UTRID has also just completed the Third Annual Sub for Santa Program. Each year we work with Segó Lily Center for Abused Deaf and the Sanderson Community Center for the Deaf and Hard of Hearing to provide a meaningful Christmas to families in need of extra support. The community rallies together each year to ensure this program is a success. Over the past three years, we have sponsored a total of 10 families.

UTRID also offers professional development and networking opportunities for our membership and gives back to other community efforts by donating funds or interpreting services. Just this past February, several board members volunteered to interpret for the Gallaudet Western Regional Academic Bowl held in Salt Lake.

The membership of UTRID is described as:

AWESOME!! We have a great community of skilled, ethical, and fun interpreters. People who leave the state always comment about how great the people here are to work with and we equally impress new interpreters coming into the state.

UTRID's claim to fame:

Giving back to the community and fostering inclusivity. All of our meetings, conferences, and activities are conducted in our shared language of ASL. We encourage and support service by providing unique and meaningful activities for our interpreters to participate in.

Upcoming meetings, events, workshops, conference:

UTRID will be working to educate the membership regarding interpreting in LGBT settings. This year, we will offer an LGBT workshop in May, a month before the Utah Pride Festival. We will encourage workshop participants to participate in one of the interpreting teams for the festival, teams that will consist of one Deaf interpreter, one student or novice interpreter and one seasoned, certified interpreter. We anticipate approximately 10 teams working at the festival for the weekend. It will be a great way to encourage interpreters to branch out and gain the skills and experience necessary to work in new settings.

Affiliate Chapter: Arizona RID

President Robin Dragoo

Number of Members: As of February 28, approximately 115.

Web site: www.arizonarid.org

Programs and services offered by Arizona RID:

We provide professional development opportunities for Interpreters all over the State to improve the quality of interpreting and satisfy requirements for State Licensure. Our organization provides support for emerging interpreters, educational interpreters and legal interpreters. Interpreters are required to be licensed in the State and we collaborate with the Commission for the Deaf and Hard-of-Hearing to draft legislation for interpreters.

The membership of Arizona RID is described as:

Our membership comes from all walks of life. Since Arizona is relatively warm year round, we have transplants from all over the country.

Upcoming meetings, events, workshops, conference:

We will be having a workshop on Interpreting in Mental Health Settings April 17-18 and our business meeting will occur on May 22. We will also have a workshop on Deafhood in June.



April 2010 e-NEWS RID REGION V REPORT: Nevada RID and San Diego RID Profiles

Submitted by:
Dawn Bolduc
Region V Representative

RID's new approach to sharing information with the membership from each of the affiliate chapters continues this month with the April 2010 e-News. This month the Region V Report profiles Nevada RID and San Diego County RID. We hope this will be a new and innovative way for RID members to learn more about each of the affiliate chapters as well as for each of the affiliate chapters to spotlight themselves and their members.

Hello Region V Members and Friends!

The 2010 Region V conference is quickly approaching! June 16-20 we will come together as a region in Salt Lake City! I hope to see you there! For up to date announcements about the conference please visit www.utrid.org/regionv/.

This month we turn our attention to the affiliate chapters in Nevada and San Diego County! For those of you that love trivia and for those of us that are just hoping to win a game of Trivial Pursuit in our lifetime, here are some fun facts about Nevada, also called the Silver State, the Sagebrush State and the Battle-Born State:

- 40% of Nevada is covered by sagebrush.
- Nevada has a total of 315 counted mountain ranges, making it the most mountainous state in America.
- Nevada is the largest gold-producing state in the nation and 2nd in the world behind South Africa!
- The Hoover Dam contains 3.25 million cubic yards of concrete, enough to pave a two-lane highway from San Francisco to New York.
- It would take 288 years for one person to spend one night in every hotel room in Las Vegas.
- The Virgin Valley in northern Nevada is the only place in North America where the Black Fire Opal is found in any significant quantity.
- There are about 119,000 weddings performed in annually in Las Vegas alone!
- To drive from Los Angeles to Reno, the direction traveled is to the west. Yes, because of the shape of California's coastline, Reno is actually located slightly WEST of Los Angeles.

These fun facts were found at:

<http://www.legendsofamerica.com/NV-NevadaFacts.html>

<http://www.nevada-landmarks.com/facts.htm>

Now enjoy a message from the Nevada RID President, Michael Bodak:

Greeting from the Silver State and Nevada RID!

Nevada RID (NVRID) is gearing up for our end-of-the-fiscal year membership drive to increase our current membership number of 73. Anyone who joins now will receive the rest of this year free and our goal is to have over 100 members before July 1.

Have you seen us on Facebook? While the NVRID Web site is being developed and in an effort to stay in contact with our membership and stakeholders, NVRID is now on Facebook. Become a fan today!

NVRID is proud to announce the following new board members: Kelli Blair, Member-at-Large South Pro Tem; Nina Osborne, Vice-President Pro Tem (formerly Member-at-Large South) and Michael Bodak, President Pro Tem.

Continuing in their roles are Merideth Aurs, Secretary, and CJ Neal, Treasurer. NVRID recently completed nominations for the 2010-2012 NVRID Board and elections will be held mid-May.

We are committed to the professional development and networking of all our members. NVRID is currently searching for presenters for our upcoming workshop season (Sept-June) so if you've never been to "Sin City" and want to have a working vacation, let us know. We would love to have you!

We move now from "Sin City" to San Diego, whose motto is "Semper Vigilans" (Ever Vigilant).

Did you know...?

- San Diego is California's second largest city with a population of 1.3 million in the city proper, and almost 3 million residents throughout the county.
- San Diego's flower is the carnation.
- San Diego has 70 miles of coastline!
- The Hotel Coronado on Coronado Island is the largest wooden structure in the United States.
- San Diego's Zoo is home to a pair of giant pandas. Hua Mei was the first baby panda born in the Western Hemisphere since 1990 (she now lives in China).

Fun facts found at:

<http://www.sandiego.org/article/Visitors/1110>

<http://gocalifornia.about.com/cs/sandiego/a/sdfacts.htm>

Now enjoy a message from the San Diego County RID President, Rick La Bar:

With spring, comes change. San Diego County RID (SDCRID) is getting ready for elections this June. Elections will be held at the general membership meeting on June 5, for the following positions: president, vice president, secretary and community representative- ITP student (one from Palomar Community College and one from Mesa Community College). The biographies for the candidates who are currently running for these positions are published in this issue of InTouch newsletter at: <http://sdcrd.org/files/newsletter2010-04.pdf>

Our community representative for working interpreters has been hosting “think tanks”. The recent think tank met this last quarter and continues to shape itself into a dynamic group atmosphere full of thought provoking questions and engaging discussion. In the first think tank, questions from within the community and from local professionals were brought forth for discussion. Upon requests from participants, this second think tank generated questions from within the group of attendees. Through this process, several questions were brought forth for discussion. Two topics were selected for discussion based on an overarching theme. One related to professionalism and the other teaming. Think tank III is scheduled for Friday April 23, 6pm-8pm

Our Deaf community representative has been coordinating community forums. After seeing a successful turnout of interpreters at the Deaf panel in September 2008, it was agreed that an ongoing dialogue between Deaf/hard-of-hearing consumers and working interpreters was needed. A spinoff of the new think tank series was created to establish a safe environment for this ongoing dialogue. To avoid any confusion, SDCRID decided to call this the SDCRID Community Forum. SDCRID hosted the first forum event on February 26 at San Diego Mesa College. At this first event, two questions were discussed in depth, 1.) How do we bridge the gap between the Deaf/hard-of-hearing consumers and the interpreters? and 2.) It has been reported that there are ongoing issues regarding theatre interpreting. What precisely are the issues and what can we do? Based on the discussions, there is one clear common theme: the need for better communication of events. The next community forum is May 14.

The SDCRID membership recently voted to absolve the community representative - educational interpreter and community representative - IDP (Interpreters with Deaf Parents). These responsibilities have now fallen under the community representative - working interpreter. While all of these changes were happening, trilingual interpreters were looking for more representation. Instead of looking to add additional board members on the SDCRID board, a trilingual group was created in order to meet the representational needs of trilingual interpreters in our community. Our goal being to help other interpreters within the organization feel they are supported and acknowledged for the work that they do on a daily basis. In doing so, several other interpreters, like those within the trilingual group, have approached us to start a video interpreter group. We are looking to host a video interpreter meeting in the near future.

SDCRID has created a common calendar for ALL Professional Development workshops for Interpreting and ASL Instruction in the Southern California Region. Approximately 15 different organizations and agencies have access to this common calendar and are slowly adding workshops for all to see. This calendar is internet based (Google) so that it can be embedded or linked to any website. If each organization/agency posts their announcements, then you'll only need to go to one place and have all the information at your fingertips. You may view this calendar now at our Web site: <http://www.sdcrd.org/calendar.php>

SDCRID ,entorship committee is charged with promoting an atmosphere of collegial support. It's a mechanism where working interpreters, regardless of experience years are able to support one another in a peer relationship towards improvement together and the development of professional dialogue. SDCRID this year has paired up 6 mentoring pairs, including 3 Deaf interpreters who's goal is to become CDI's. Besides working on personal goals together, participants meet to share progress and ideas and socialize.

San Diego County RID has a membership of 250, comprised of certified interpreters, students and organizations. Currently, our bank balance is \$6k.



May 2010 e-NEWS RID REGION V REPORT: Idaho RID Profile

Submitted by:
Dawn Bolduc
Region V Representative

RID's new approach to sharing information with the membership from each of the affiliate chapters continues this month with the May 2010 e-NEWS. This month the Region V Report profiles Idaho RID. We hope this will be a new and innovative way for RID members to learn more about each of the affiliate chapters as well as for each of the affiliate chapters to spotlight themselves and their members.

Hello Region V Members, Family and Friends!

Our Region V conference is right around the corner! The culmination of the endless hours of planning and coordinating will soon present itself as an extraordinary conference! Please take a moment to check out the most up-to-date conference information: www.utrid.org/regionv/.

Hello Idaho! This month's e-NEWS focuses on our friends and colleagues in the state that is the number one producer of potatoes, trout, Austrian winter peas and lentils! In my search for facts about Idaho, I found that Idaho has not adopted an official state motto *but* they do have the "Great Seal of the State of Idaho." Interestingly, Idaho is the only state with a great seal designed by a woman. An element of the state seal that is considered a motto is "Esto Perpetua." The words, "Esto Perpetua," according to this Web site, http://www.netstate.com/states/mottoes/id_motto.htm, are linked to Pietro Sarpi. Sarpi was a Venetian theologian and mathematician and, reportedly, his last words were "Esto Perpetua," translated as "Mayest thou endure forever!"

On another Web site (http://www.inidaho.com/fun_facts_list.asp) I found the following fun facts. I hope you enjoy!

- Idaho's state fruit is the huckleberry and the state vegetable is....what else but the potato!
- Idaho's state bird is the Mountain Bluebird.
- Idaho is 83,557 square miles.
- 63 percent of Idaho is public land.
- The statehouse in Boise is geothermally heated from underground hot springs.
- As the "Gem State," Idaho produces 72 types of precious and semi-precious stones.
- Idaho is bordered by Washington, Oregon, Nevada, Utah, Wyoming, Montana and Canada!

Now we move our focus to the RID affiliate chapter in Idaho! Thank you, Idaho RID President Lavona Andrews, for allowing us a peak into your affiliate chapter!

I look forward to seeing you all in Salt Lake City!

Best,
Dawn J. Bolduc

Affiliate Chapter: Idaho Registry of Interpreters for the Deaf

President Lavona Andrews

Number of Members: 102 members (37 certified members, 28 associate members, 35 student members and two supporting members)

Web site address: www.idahorid.org

Describe the programs and services your affiliate chapter provides:

- We provide 3-4 workshops per year throughout the state.
- We offer 2-3 scholarships per year for testing or mentorship.
- We purchase videos and books which are available to interpreters through partnerships with our public library system and our state Council for the Deaf and Hard of Hearing.
- Through our Web site, we provide a wiki library of notes from workshops our members have attended.
- We field lots of questions, providing resources and information to interpreters, hiring entities and the public.
- Legislative advocacy:
 - We participated in passing a law setting a minimum competency standard for educational interpreters in K-12 settings.
 - We supported a state resolution recognizing ASL as a full language and encouraging schools to offer it for language credit.
 - We are setting up a task force to explore options for requiring state-level interpreter licensure.

How would you define the members of your affiliate chapter?

Idaho RID members are dedicated to their craft and professionalism. We have developed a supportive environment with collaboration and respect.

What is your affiliate chapter's claim to fame?

Despite Idaho's rural setting, our interpreters demonstrate their competence on the national level. Within the past five years, Idaho RID's membership has doubled. The number of certified interpreters has increased 450 percent and we have added a CDI to our ranks. The number of SC:L interpreters has increased from one to six.

Please list any upcoming meetings, events, workshops, conferences:

Our next workshop will be held in Pocatello, ID in October. Typically, we hold a workshop in the Boise area early in the year; in southern Idaho each spring and northern and eastern Idaho in the fall.



June 2010 e-NEWS RID REGION V REPORT: Oregon RID and Southern California RID Profile

Submitted by: Dawn Bolduc
Region V Representative

RID's new approach to sharing information with the membership from each of the affiliate chapters continues this month with the June 2010 e-NEWS. This month the Region V Report profiles Oregon RID and Southern California RID. We hope this will be a new and innovative way for RID members to learn more about each of the affiliate chapters as well as for each of the affiliate chapters to spotlight themselves and their members.

Region V Members, Colleagues and Friends,

By the time you are reading this e-NEWS we have already come together as a region to learn and network at the Region V Conference! Watch for upcoming reports about the success of the conference!!

For this month's e-NEWS we learn about Oregon RID and Southern California RID. From reading previous e-NEWS reports, you know that I love fun facts. Enjoy these facts about Oregon, found at <http://www.50states.com/facts/oregon.htm>:

- Oregon's state flag pictures a beaver on its reverse side. It is the only state flag to carry two separate designs.
- Oregon has more ghost towns than any other state.
- Oregon and New Jersey are the only states without self-serve gas stations.
- Crater Lake is the deepest lake in the United States and is formed in the remains of an ancient volcano.
- There are nine lighthouses standing along the coastline. Five are still being used; the others are designated historic monuments.
- In 1905 the largest log cabin in the world was built in Portland to honor the Lewis and Clark expedition.
- Portland is an example of outstanding urban planning. The city is known as The City of Roses

Now, enjoy a bit of information about Oregon RID...

Affiliate Chapter: Oregon RID
President CM Hall

Number of Members: 135

Web site address: www.ORID.org

Describe the programs and services your affiliate chapter provides: We provide workshops and opportunities to strengthen the social community of interpreters around Oregon

How would you define the members of your affiliate chapter? Members are dues-paying associate or certified status; with certified having voting privileges. Students can pay dues but do not have voting status

What is your affiliate chapter's claim to fame? Not sure there's a claim to fame but we are lucky to have two exceptional interpreter education programs here in Oregon: Portland Community College and Western Oregon University. Both programs are models for graduating skilled interpreter practitioners who pass with high scores the EIPA and also do well with passing the NIC.

Upcoming meetings, events, workshops, conferences: ORID is off for summer but we're planning a statewide conference for the first time in a long time, for October 8-9. ORID is also promoting Western Oregon University's Silent Weekend over 3 days, August 6-8 There will be workshops for interpreters as well as ASL skill-building workshops.

What else would you like to share about your affiliate chapter?

We started a monthly happy hour for interpreters, IPAHH (Interpreter Professionals at Happy Hour) in January of this year for Portland-area interpreters and it has proved a great success for interpreters to get an opportunity to engage and socialize with each other. We support a different business every month and it's been a good way to network and build camaraderie. There has been a social outlet for Salem-area interpreters as well, Interpreter Night Out (INO) and that has met with some success as well.

Keep watching www.orid.org for exciting events occurring in Oregon!

Moving on to Southern California, enjoy these tid-bits found at www.tripcart.com:

- Visit the interesting La Brea Tar Pits and you'll see tar residue from the time of the dinosaurs! In some places you can still see some ancient tar oozing.
- If Los Angeles (including its five counties) were a U.S. state, it would rank as the fourth largest, in population.
- Los Angeles and San Diego, two of Southern California's most popular cities, are also two of the most populous cities in the U.S.
- LA was founded in 1781 by 14 families. They named the city El Pueblo de Nuestra Senora la Reina de Los Angeles de la Porciuncula, which means Town of Our Lady the Queen of the Angeles of the Small Portion. It was quite a mouthful, so was pretty soon shortened to the current "Los Angeles."
- Coachella Valley, in Southern California, is known as the United State's date capital. 99% of the dates in the U.S. are grown there.

Southern California RID...

Affiliate Chapter: Southern California RID
President Robin Taylor

Number of Members: 219 (124 Certified, 47 Associate, 40 Student, 3 Supporting and 5 Organizational)

Web site Address: www.scrid.org

Describe the programs and services the affiliate chapter provides:

- 3-4 workshops per year
- 1-2 scholarships for members for RID testing
- 1-2 social events for the interpreting and Deaf community
- Through the Web site:
 - mentor and mentee listings
 - wiki resource for mentors
 - calendar of events
 - information for students and recent grads
- SCRIDTalk list serve provides members with information regarding events, workshops and volunteer opportunities
- Leadership opportunities for interpreters

How would you define the members of your affiliate chapter? Members of SCRID are dedicated and busy interpreters and students of interpreting. The large area that is covered by the affiliate chapter is only rivaled by the diversity of the membership. In addition the membership includes several dedicated organizations focused on professionalism and supportive individuals that recognize the value of an interpreter's membership in their affiliate chapter.

What is your affiliate chapter's claim to fame? It's standing strong thanks to the dedicated individuals that have stepped up to lead. A look back at the history of SCRID finds those leaders to be the likes of Lou Fant who SCRID honors every year by recognizing interpreters and Deaf leaders at a yearly banquet.

Upcoming meetings, events, workshops, conferences: SCRID has just voted in a new Chair for the Professional Development Committee. We are looking forward to great workshops coming from the committee soon. SCRID will be having a face-to-face board of directors meeting in August in the Antelope Valley area. There will be a free workshop for members at the event!

What else would you like to share about your affiliate chapter? The chairs and representatives within SCRID prove their dedication to their field and region through their involvement on a local level. The board is honored to provide the support and structure for you to do the good work you do!

Check out www.scrid.org for up-to-date information!



July 2010 e-NEWS RID REGION V REPORT: Alaska RID Profile

Submitted by: Dawn Bolduc
Region V Representative

RID's new approach to sharing information with the membership from each of the affiliate chapters continues this month with the July 2010 e-NEWS. This month the Region V Report profiles Alaska RID. We hope this will be a new and innovative way for RID members to learn more about each of the affiliate chapters as well as for each of the affiliate chapters to spotlight themselves and their members.

Region V Members, Colleagues and Friends,

The Region V Conference was a great success! Despite the weather conditions that delayed many, approximately 400 people came together in beautiful Salt Lake City for the 5-day conference! "Interpreting Elevated" proved to be a perfect theme. We began our time together with a keynote address by, the always impressive, Sharon Neumann Solow. The theme of Sharon's address, "Flavor," quickly became a staple throughout the conference and appears to be a theme that will carry over into discussions throughout Region V and possibly nationally! Through Sharon, we were reminded to recognize where we come from and what makes us who we are, and to do the same for those with whom we encounter, be it work related or not. Sharon's keynote was a fabulous conference kick off!

Throughout the conference, participants enjoyed a plethora of workshop topics including legal, ethics, steps to success, mentoring and many more. In addition to exercising the mind by attending educational sessions, participants were able to exercise their mind/body/soul by attending Deafhood Yoga, offered daily. We enjoyed our social time at the banquet, catching up with both new and long time friends. We were entertained by a magician and comedians, and joined together to honor a few of Region V's devoted members.

Three awards were given during the banquet:

1. The Distinguished Service Award was presented to JoAnn Dobecki Shopbell from Idaho. JoAnn was recognized for her long time commitment to the Deaf community and the field of interpreting.
2. The Interpreter Educator Award was presented to Elizabeth Mendoza from California. Liz was recognized for her contribution to teaching and students.
3. The Best (Region V) Web site was presented to Utah RID! Utah RID won based on the professional, organized and appealing nature of www.utrid.org. Visit www.utrid.org.

We look forward to the next opportunity for us to come together as a region! Hope to see you there in 2012!

This month we highlight Alaska RID. Before reading a bit about Alaska RID, a few fun facts about Alaska were found at: <http://www.alaskasbest.com/facts.htm>

Did you know that Alaska...

- ...has 3 million lakes!
- ...is twice the size of Texas! AND the state of Rhode Island could fit into Alaska 425 times!
- ...is the only state to have coastlines on three different seas, the Arctic Ocean, the Pacific Ocean and the Bering Sea.



<http://blog.cykerway.com/wp-content/uploads/2009/11/Alaska-Size.png>

Now enjoy a message from Alaska RID!

Best,
Dawn J Bolduc

Affiliate Chapter: Alaska Registry of Interpreters for the Deaf (AKRID)
President Gayle Hadley

Number of Members: 53

Web site address: www.akrid.org

Describe the programs and services provided by your affiliate chapter: We provide professional development opportunities for interpreters and help exchange ideas, opinions, and experiences concerning interpreting; we act as a body to advance professional and ethical standards for interpreters; and advocate for professional recognition of interpreters. We are very active in collaborating with and supporting the Deaf communities across the state.

How would you define the members of your affiliate chapter? We are a professional, pro-active, caring and supportive group of sign language interpreters.

What is your affiliate chapter's claim to fame: Besides living in the most beautiful state in the U.S., we hosted the 2006 Region V Conference and have had members participate on the Region V conference committees since that year.

Please list any upcoming meetings, events, workshops, conferences: Continued Case Conferencing sessions.

What else would you like to share about your affiliate chapter? We are looking forward to an unprecedented year of collaboration with our Deaf communities across the state.

For more information, please visit: www.akrid.org. And for a list of all Region V affiliate chapters please visit: http://www.rid.org/member_center/chapters/index.cfm/AID/144.



August 2010 e-NEWS RID REGION V REPORT

Submitted by: Dawn Bolduc
Region V Representative

Region V Members, Colleagues and Friends,

As we put Region V 2010 Conference behind us and we start looking forward to the RID National Conference next year and the Region V Conference in 2012, now is a great time to meet all of our Region V Affiliate Chapter Boards!

Over the next several months you will meet the Region V Affiliate Chapter leaders here in our e-NEWS. In the mean time, please take a moment to visit each Region V Affiliate Chapter through their Web site. Each chapter provides wonderful resources and professional development opportunities in their area. I encourage you to take a look and see what your affiliate chapter has to offer. I also encourage you to offer thanks to the leaders in your community and to offer assistance. I am reminded of a quote by H. H. Vreeland "No man can stand on top because he is put there." Our elected leaders do much and there is always a need for volunteers to assist. If you feel so inspired, please offer your assistance to your affiliate chapter. To those who have volunteered and continue to do so, thank you!

To see more information about Region V please visit:

http://www.rid.org/member_center/chapters/index.cfm/AID/144

Region V Affiliate Chapters:

Affiliate Chapter	President	Website
Alaska RID	Gayle Hadley	www.akrid.org
Arizona RID	Robin Dragoo	www.arizonarid.org
Central California RID	Suzanne Conway	www.ccrd.org
Northern California RID	Greg Haretos	www.norcrd.org
Sacramento Valley RID	Alexis McMannis	www.savrid.org
San Diego County RID	Mala Poe	www.sdcrd.org
Southern California RID	Robin Taylor	www.scrd.org
Hawaii RID	Jenny Blake	www.hawaiirid.org
Idaho RID	LaVona Andrew	www.idahorid.org
Nevada RID	Michael Bodak	www.nvrid.org
Oregon RID	CM Hall	www.orid.org
Utah RID	Holly Nelson	www.utrid.org
Washington State RID	Jan Humphrey	www.wsrid.com

-more-

For this e-NEWS, I officially introduce you to the Region V Presidents Council Secretary. Chasity Klaverkamp was introduced as the secretary during the Region V 2010 Conference. The Region V Presidents Council Secretary attends the meetings of the presidents and the Region V representative for the purpose of taking notes. Having a secretary allows all of the presidents and the representative to be present during the meeting while knowing that unofficial notes, for the purpose of a reminder of the conversations during the meeting, are being taken and will be distributed to the presidents. These notes, while unofficial, assist the presidents in reporting back to their respective affiliate chapter members.

Chasity joined the Region V Presidents Council and Region V representative officially in August 2010. This is a great time to allow you a moment to learn a little bit more about Chasity.



Chasity Klaverkamp

I decided to enter into the Phoenix College Interpreter Preparation Program (IPP) to further my understanding of Deaf culture. As a coda, I felt it was important to go through an IPP so I would be able to make my mistakes in a safe environment, create networking opportunities and be provided with quality resources and exposure.

While a student, I was fortunate to have the opportunity to work as a work study student in the IPP office. In that role I was responsible, among other things, for organizing student involvement events, creating and maintaining a Facebook account for the IPP, grant writing, community relations and recruitment.

An achievement that I am proud of is winning the URSA Student Leadership Award which is awarded to students, through a nomination process, who are recognized as outstanding leaders in the Phoenix College community.

I became a student member of RID and Arizona RID while in the IPP and, after graduating, changed my membership to an associate member. Having passed the RID-NAD written exam, I am continuing my journey toward certification and currently hold an Arizona State License-Provisional C. Holding this license means that I can work as an interpreter ONLY when teamed with an interpreter who holds an Arizona License- Generalist or Legal. I am excited to have the opportunity to learn and grow from seasoned interpreters.

I am excited for the opportunity to serve as the Region V secretary. As secretary, I look forward to learning from the Region V Presidents Council and aim to follow in their footsteps, hoping to possibly become an affiliate chapter president one day.



September 2010 e-NEWS RID REGION V REPORT: Hawaii RID and Central California RID

Submitted by: Dawn Bolduc
Region V Representative

As promised, this month's e-NEWS is an introduction to affiliate chapter leaders in Region V. This month we meet the board members of Hawaii RID and Central California RID. As always, we thank these leaders for their hard work and dedication to its members and to the mission and goal of RID.

Hawaii RID (HRID)

As we highlight Region V's affiliate chapter of Hawaii, we feel it important to take a moment to acknowledge the passing Martin Hiraga, a friend and colleague in Hawaii. We hope that you continue to keep Martin in your thoughts and honor him by hugging a teddy bear.



Jenny Blake, President

Jenny is the oldest child of Deaf parents and was born and raised in Hawaii. She was raised in the Deaf community, immersed in the local Deaf culture. She has been a professional interpreter since 1998 and RID certified in 2002. Her involvement with HRID began as a secretary in 2007 and agreed to become interim president when the former president was unable to finish his/her term. She was formally elected as HRID president in 2008 and 2010, respectively.

Outside of RID, Jenny is involved with the CODA International and is currently serving on the CODA Outreach and Financial Aid Committees as well as Treasurer for Kahalu'u Little League. When she has any free time, it is spent with her four children and dog. She also enjoys reading, swimming, dancing, attending the theater and sporting events.



Patty Sakal, Vice President

Patty was born and raised in Hawaii to Deaf parents. She has been interpreting on and off for over 20 years. In 2008, she finally decided to bite the bullet and join the HRID board. She is the mom of three and a doting grandmother to one.



Keri Lee, Treasurer

Keri Lee was born and raised in a home with Deaf parents. Keri graduated from the University of Arizona in 2005 with a degree in Deaf Studies with an emphasis in Educational Interpreting. Upon graduation she received the EIPA credential. In 2007, Keri moved to Hawaii with her family where she passed the Hawaii Quality Assurance Screening (HQAS) and then earned National Interpreter Certification (NIC). She has been professionally interpreting since 2004 but has been interpreting for the Deaf in the church she attends since 1995.



Heather Benjamin, Secretary

Heather Benjamin was born and raised in Seattle, WA. She discovered sign language on TV at the age of 12. After her parents observed her waking up early on Saturday mornings to watch “Say It with Sign” instead of cartoons they signed her up for sign language classes. Heather has a B.A. in Deaf Studies from CSU Northridge, and has been professionally interpreting since 2001. In 2008 she moved to Honolulu. This is her first time serving on the HRID board and she is excited to give back to a profession that has given her so much joy.



Ku Mei Butler-Kern, Corresponding Secretary

Ku Mei is third of six hearing children born to Deaf parents, Phelan and Siu Mei Butler. As a “k”oda, Ku Mei shared the family interpreting duties with her best friend and team extraordinaire, brother Wing. At the age of 19, she discovered that people were being paid for the job of interpreting and was asked to work for the largest freelance agency in Utah. Almost simultaneously, she also began working with Brigham Young University and what is now Utah Valley University. At the age of 25 she decided she was ready to take the national RID exam and received CI and CT certifications. Ku Mei’s hobbies include running, yoga, reading and writing. She someday hopes to make stain-glass art (why not?!). Her most favorite situation to interpreter in is mental health settings.

Central California RID (CCRID)

CCRID believes that excellence in the delivery of interpretation and transliteration services will ensure effective communication among people who are Deaf or hard of hearing and people who are hearing. As an affiliate chapter of RID, CCRID serves as a professional association for interpreters and transliterators, and is an essential arena for its members in their pursuit of excellence. It is the mission of Central California Registry of Interpreters for the Deaf to provide

local forums and an organizational structure for the continued growth and development of the professions of interpretation and transliteration of American Sign Language and English.



Suzanne Conway, President

Hi, I'm Suzanne. I am excited to be serving as president for CCRID. I first got involved with CCRID in 1994 when I moved back to Fresno. I have previously served as president, vice president and treasurer of CCRID. In addition to my CCRID duties, I am married to Tim and am the proud mother of three amazing (and busy!) children. I feel it is important to be involved and have a say in our professional organization, and it has been, and continues to be, wonderful to see CCRID grow and overcome new challenges. I hope to be a part of CCRID for many more years!



Pam Warkentin, Vice President

Hi. My name is Pam Warkentin and I am currently serving CCRID in my second term as vice-president. Previous to this term, I served as president from 2003-2007. It was extremely rewarding and I was honored to be part of a team that re-energized and re-vitalized CCRID. Serving CCRID is a privilege, and through much work and effort from many committed individuals, we have grown!

Although I have been interpreting for 34 years, I still learn daily in my work and have a passion for both the work and the community we serve. It is my desire to see people grow both individually and professionally. To the extent that CCRID can provide those opportunities, I am committed to being a part of that. I look forward to continued service.

Personally, I am married with three children, two of whom are married, and five wonderful grandchildren. I am blessed to have Deaf parents and family as well.



Renee Bisnett, Secretary

Hi. My name is Renee Bisnett and I am currently serving my first term as CCRID's secretary. Prior to my term as secretary, I served as membership co-chair with Kathy Yoshida. I enjoyed working the registration table because I became more familiar with our members. I am looking forward to learning new roles and responsibilities as secretary and participating in the administration of CCRID. I am currently working for Fresno Unified as an EIPA Assessed Educational Interpreter, and I am striving to become RID certified.



Nicole Wolfe, Treasurer

I have been a member of CCRID for approximately eight years. Four of those eight years have been as treasurer, two as president, and I will be returning to the position of treasurer for the 2009-2011 term. Currently I hold CI and CT certification from RID, as well as NAD IV. I have been interpreting for nearly twelve years. In the last eight years, I have had the opportunity to watch CCRID grow and very much look forward to how we will continue to flourish!



October 2010 e-NEWS RID REGION V REPORT: Nevada RID, Sacramento Valley RID and San Diego County RID

Submitted by: Dawn Bolduc
Region V Representative

As promised, this month's e-NEWS is an introduction to affiliate chapter leaders in Region V. This month we meet the board members of Nevada RID, Sacramento Valley RID and San Diego County RID. As always, we thank these leaders for their hard work and dedication to their members and to the mission and goal of RID.

Nevada RID (NVRID)
President Michael Bodak



Greetings from the Silver State and Nevada RID! NVRID elected the new 2010-2012 NVRID board and has hit the ground running!

NVRID is proud to introduce the 2010-2012 NVRID board members: Nina Osborne, Vice President; Merideth Aurs, Secretary; Hayley Jeeter, Treasurer; Kelli Blair, Member-at-Large South; Betty Hammond, Member-at-Large North, and Michael Bodak, President. The newly elected board is highly motivated, extremely dedicated and hard working.

NVRID is back on the Web! In addition to our Facebook page, www.nvrid.org is up and running again. Check us out!

We have also resumed our LIVE presenter workshops that are held on the third Saturday of odd numbered months. On September 18 we welcomed Tamara Moxham and Karina Kessen as they presented "Keeping Interpreting Safe" and even had it video-conferenced to our northern members! In November we will have the pleasure of attending "Breaking & Entering into Legal Interpreting" with Xenia Fretter-Woods which will be video-conferenced as well.

Just because October is an even month doesn't mean we are taking a break. The first NVRID networking social was held on October 16 and offered an opportunity for members to catch up with familiar faces and to meet some new ones!

The new NVRID board is rip roaring, ready-to-go! For those of you who knew us, WE'RE BACK! For those of you who don't, welcome to the NEW NVRID!

Sacramento Valley RID (SaVRID)

President Alexis McMannis



SaVRID is a vibrant and dynamic affiliate chapter of RID. We have approximately 200 members, and the vast majority is in the certified member category. We also have quite a few associate members and students. Because we believe strongly in mentoring, we've instituted a program called Mentoring Moments, where pre-certified interpreters are paired with certified interpreters to serve as mentors during one of our five general business meetings of the year. Additionally, we're very pleased to say that Sacramento has an amazing Deaf community and SaVRID has a large number of deaf members and guests at each of our meetings. As of May 2010, our business meetings are now conducted in ASL.

The SaVRID Purpose Statement:

- Exchange ideas, opinions, and experiences concerning interpreting;
- Further the development of effective interpretation and transliteration of American Sign Language and English;
- Strive for the attainment of the highest standards in these communicative skills;
- Act as a body to advance professional and ethical standards for interpreters; and
- Advocate for professional recognition and treatment.



Alexis McMannis, President

Hi, I'm Alexis McMannis and it is an honor to be serving as president of SaVRID. I graduated from an interpreter training program (ITP) in 1996 and have been working on my craft ever since. I hold CI and CT, NIC and Ed:K-12 certifications. I primarily work in the post-secondary and community freelance settings, but I really love the fast paced and electrically charged atmosphere of the political arena. In the past, I have served on the SaVRID Board of Directors as a member-at-large, secretary, and currently I am nearing the end of a two year term as president.

Additionally, I am married with four grown children, and I am still madly in love with my husband... even after raising teenagers with him! That says a lot! We are the proud grandparents of three wonderful grandchildren and we just found out that we have a number four on the way. Life is pretty sweet!



Jennifer Weiler, Vice President

Hey! Region V in the house! I am Jen Weiler, SaVRID Vice President. I've been interpreting professionally for 10 years. I grew up in Sacramento where I took my first ASL class from an amazing deaf teacher, Pam Amundsen, and I've been hooked ever since. I graduated from California State University, Northridge (CSUN) in 2000 and later moved back to Sacramento in 2004. I'm lucky to say "Sactown" has some awesome deaf people, agencies and interpreters. I'm fortunate to work amongst them every day!

I have my CI and CT and NIC. Our field fosters learning and encourages us to be better at our craft. That is what I consistently strive to do. I have had the honor of serving on the SaVRID board for three years and if the membership allows, I look forward to serving for another two!



Cari Carter, Treasurer

My name is Cari Carter, and I am the treasurer on the SAVRID Board of Directors. I enjoy medical interpreting best of all, but as a freelance interpreter I see a little of everything. I am also owned by a Great Dane/Mastiff mixed dog named Ginny. Between her, my husband and three cats, I am kept pretty busy. When I am not interpreting, I enjoy hiking or going to the beach with my husband and Ginny. My motto is, "Have passport will travel."



Laurie May, Secretary

Little did I know when my husband and I decided to take a "fun" class which was sign language that I would become hooked. I took a few classes, stopped to raise my family and then started again in 1999. I graduated from an ITP program two years ago and am interpreting at a local college and working toward becoming RID certified. I decided to run for secretary of SaVRID to become involved in the interpreter and Deaf community and am so glad that I did! I have met some wonderful people who have become good friends and mentors.



Shelby Helms, Newsletter Creator

My name is Shelby Helms, and I wear many hats. One of many hats I wear is doing the newsletter for SaVRID for the past two years. I am also the PTA president for my son's elementary school, which is so much fun. Additionally, I am a freelance interpreter and often do K-12 interpreting. I love my job (both as mother and as interpreter). I have had the honor to work with some of the best interpreters and clients around. I love that I get to wake up every day and say "wow, they are really going to pay me to do this." I look forward to many more years of work in this amazing and fulfilling field.



Sheila Brager-Hall, Member-at-Large & Professional Development Chair

Sheila Brager-Hall is currently member-at-large and professional development chair for the SaVRID Board of Directors. She has been interpreting since 1966 and has been president of Arizona RID, Northern California RID and Sacramento Valley RID.

She believes strongly that RID has helped to maintain professional standards for interpreters so that deaf people are receiving the services they deserve. She has also been a teacher for the deaf, a licensed hearing aid professional and the coordinator of a service agency serving deaf people.



Cindy Glenn, Fundraising Chair

Hi, my name is Cindy Glenn, and I am currently serving on the SaVRID Board of Directors as the fundraising chair. I have been married for almost 30 years and have two grown children. I am a freelance interpreter, and I have been interpreting for six years. I came late to the profession, having tried several jobs before attending the ITP at American River College in Sacramento. It has been an amazing journey so far and I look forward to continuing this

journey for many years to come.



Dede Azevedo, Membership Chair

Hello! My name is Dede Azevedo, and I am currently serving as the membership chairperson for SaVRID. It is a position that I did not imagine myself in just a few years ago. I am a recent ITP graduate from American River College. Before and during my time in the ITP, I volunteered at SaVRID general meetings. This started by coercion which came from a wonderful person who wanted to see me succeed. During my final year in the ITP, I was again coerced into running for membership chairperson. I use the word “coerced” because if it were not for the amazing people in the interpreter and Deaf communities here in Sacramento and their endless support (as well as their firm nudging), I would not be in this position now. I am beyond grateful for my experiences in and around SaVRID. As I continue my education in psychology and interpreting, I plan to continue working in and loving our community. I can’t wait for the day that I am able to coerce a baby interpreter myself!



Amy Jackson, Web Master

Hello! My name is Amy Jackson, and I am the current SaVRID Web master. I have varied interests: I have my B.A. degree in Digital Media Communications, and I completed the ITP at American River College in May 2010. After discovering a love for medical interpreting in my fieldwork courses of the ITP, I decided to enter an EMT program to learn all I can and specialize in medical interpreting.

In my spare time, I have been working on making some much needed updates to the SaVRID Web site. I have initiated a redesign of the Web site and will focus on keeping it “growth” ready, so that our Web site grows with us.



San Diego County RID (SDCRID)

President Mala Poe

Since its establishment in 1996, SDCRID has been serving its membership by promoting the profession of interpretation and transliteration of American Sign Language and English.

As an organization of professional interpreters and transliterators, students of interpreting and transliterating, and of people and organizations that utilize interpreting and transliterating services, SDCRID offers a wide range of educational and social opportunities to our members and to the general public.

Membership is open to any individual who agrees to and supports the goals of the organization. We encourage membership from working interpreters, students, individuals and organizations that use interpreting services, as well as those who are simply interested in the profession. Please join us!



Mala Poe, President

Mala Poe has an Education Specialist degree (Ed.S.) in Deaf Education: Applied Linguistics as well as a M.A. in Linguistics, both from Gallaudet University. She has been a member of the Deaf community since 1986, and holds national certification in interpreting from RID and NAD. By day she is a staff interpreter for the University of California at San Diego for Deaf professors and by night, she teaches interpreting at San Diego Mesa College. In between, she works as a freelance interpreter, consultant and presenter on working with individuals who are Deaf-Blind. She is currently

the new president, and prior to this she has served as vice president and professional development chair. On the state level, she is the vice-chair for the Deaf-Blind Member Section, as well as their listserv moderator. In the little spare time that she has, she enjoys volunteering at Deaf community events and working with the Susan G Komen Foundation as part of the Moto Route Safety Crew.

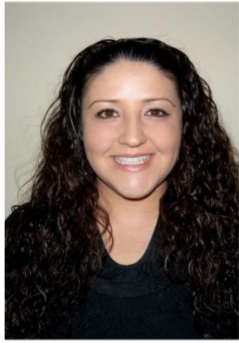


Brian Bliss, Vice President

Brian Bliss has been a sign language interpreter for the past 22 years. He became involved in the Deaf community completely by chance. In the 1980s he attended Rochester Institute of Technology (RIT). The National Technical Institute for the Deaf (NTID) is one of the colleges of RIT. He signed up late for housing and was put in the NTID dorms. As a result, he was

immersed in a Deaf world and was able to learn ASL from native users of the language. In 1988, he graduated from NTID's basic ITP. He now has his CI and CT. In addition, he has a B.S. in Computer Graphic Design and a diploma in Residential Design.

Throughout the 1990s and early 2000s he lived and worked in San Francisco, CA; Rochester, NY and most recently Washington, DC. He moved to San Diego in 2009 and is currently a full-time staff member with Network Interpreting Service.



Carla Izaguirre, Treasurer

Carla Izaguirre, NIC, NAD, EIPA 4+, completed the ITP at San Diego Mesa Community College in 2000 and obtained a B.A. in Liberal Studies from San Diego State University where her focus of study was in human development. She has been a trilingual interpreter in San Diego since 2000 and became nationally certified in 2003. Carla currently works as a staff interpreter for Network Interpreting Service and is a trilingual interpreter for video relay interpreting. She has been involved in the interpreting field by actively volunteering under the Professional Development Committee, which eventually lead her into the treasurer

position with SDCRID.

She is always looking for ways to grow as an interpreter and has been lucky enough to participate in:

- The 1st Trilingual Conference in Big Springs, Texas, July of 2007.
- Juilliard's Theatrical Interpreter Training Program, NYC, June 2008.
- The 1st Conference for Latin America Sign Language Interpreters, Bogota, Colombia, July 2009.

Carla is currently attending University California San Diego's extension program in Spanish interpreting and translating, and hopes to one day be certified in all three languages.



Rick La Bar, Past-President

Rick La Bar, CI and CT, NAD-IV, candidate for SC:L, has been an active member of SDCRID and has served in many different capacities. From 2001 to 2005, Rick served as co-chair for the Professional Development Committee(PDC) and additionally as board liaison to the PDC committee while serving as vice president. Subsequently, Rick was appointed to the position of vice president (VP) when the VP at that time had to step down. Then he served out the second year as president. Rick continued to serve SDCRID as president for a two-year term and is now serving as past-

president of SDCRID. Rick has been a certified interpreter since 1975. He received his interpreter training through the National Interpreter Training Consortium at CSUN. Rick is primarily a freelance interpreter. He has over 20 years experience as a court interpreter and has been active with the Deaf-blind community since 1988. Currently Rick is serving as Region V Representative for Deaf-Blind Member Section of RID.



Judith A. Kroeger, Community Representative for Working Interpreters

Judith A. Kroeger graduated with a M.A. in Deaf Education and holds a California teaching credential, Educational Specialist: Deaf and Hard of Hearing. Her background in education complements her experience as an interpreter and A.A. in ASL/English

Interpreting. Judith has interpreted in various settings including educational, both K-12 and college level; video relay and general community. Since 2007, Judith has been working as a certified interpreter holding both CI and CT certifications. With several years of experience within the community, Judith hopes, as a community representative to become a bridge that links the interpreters in our community with the current board of SDCRID.



Johnny Young, Community Representative for the Deaf Community

Johnny is 6'6" and wears shoe size 13...and loves tomatoes. He is the kind of guy you want to bump into in the sometimes dark alley of the interpreting world. He has worked with and utilized interpreters all his life, from elementary school to college, and has faced many possible scenarios. His experience helped him train and educate interpreters in the legal, theatrical and especially medicinal fields. Empowering the community is always his ultimate goal. He is currently working on his B.A. in

Debate/Speech and pursuing deaf interpreter certification.



Melissa Hopkins, Community Representative for Palomar ITP Students

Melissa Hopkins is currently in her second and final year of the ITP at Palomar College in San Marcos, CA. She enjoys the unique challenge that interpreting provides and is looking forward to becoming nationally certified.



Marco Pelloni, Community Representative for Mesa ITP Students

Marco Pelloni is currently a student at San Diego Mesa College. He is enrolled in his last year of the ITP with the goal of one day becoming a certified sign language interpreter. Marco initially became involved with ASL as a result of growing up with a deaf mother and eventually chose the career path of an ASL interpreter at the age of 16. As the community representative for Mesa College, Marco will push to positively impact the Mesa ITP/ASL programs as well as SDCRID.



November 2010 e-NEWS RID REGION V REPORT: Utah RID

Submitted by: Dawn Bolduc
Region V Representative

Greetings Region V Members, Colleagues and Friends,

This month I have the pleasure to introduce you to the Utah RID (UTRID) Board of Directors. UTRID hosted a hugely successful Region V Conference this last summer. We thank the previous UTRID Board of Directors for their dedication and hard work. Welcome to the new UTRID Board of Directors! **Happy reading!**

UTRID Board of Directors

The beehive state is buzzing about the new UTRID board! We jumped in with both feet and are already moving on so much. The focus right now is on a UTRID tradition- Sub for Santa. It has proven an opportunity to give back and have fun at the same time. We also have a jumpstart on providing wonderful continuing education opportunities this next calendar year and have put a plan into action for accomplishing at least a bi-monthly workshop. This board is comprised of hard working, personable, team players. Those are the characteristics that will bring to fruition the UTRID mission of "Serving Sign Language Interpreters and the Deaf Community throughout the State of Utah."

Dawn Duran, President



Carlos and their four children.

Dawn Duran was raised in a small country town outside of Atlanta but moved to Utah in 1989 and earned her B.S. in Family Sciences and Human Development from Brigham Young University. She began her interpreting career in 1991 and currently works as a freelance interpreter for Interwest Interpreting. In addition, she manages her own business, Lighthouse Interpreting and Training, as an outlet to her passion- providing interpreter training in the area of interpreting for survivors of domestic and sexual violence. She lives in Orem, UT with her one true love- husband

Courtney Ruff, Vice President

Courtney is originally from Wyoming but has spent most of her adult life in Salt Lake City, UT. She graduated from the interpreting program at Salt Lake Community College and then earned her bachelor's degree from the University of Utah. She looks forward to celebrating her ten year "interpreting anniversary" in January 2011! In the last ten years, she has worked in a variety of settings: K-12, post-secondary, VRS, government, non-profit, conferences, etc. She spent two years working as a freelance interpreter in the Washington, DC, metro area which offered her many new and exciting opportunities. She moved back to Salt Lake City in January 2010 and is happy to reconnect with Utah interpreters and to be a part of UTRID. When not interpreting, you might find her working on her latest crafty project or playing in her 'backyard': the beautiful Wasatch mountains!



Melissa Davis, Treasurer



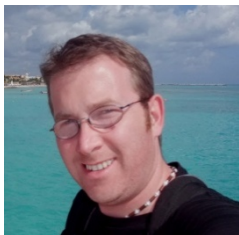
Melissa was born and raised in Salt Lake City, UT, and says there she will forever stay. In college, a friend introduced her to an ASL class and then dropped out. The rest is history! She has been interpreting in the 13 years since completing her ITP Program. The majority of her interpreting career has been in K-12, but she has transitioned over to post-secondary and VRS work. She has also dabbled in freelance. Three years as the lead interpreter for the state Deaf school allowed her to see the impact an interpreter has in multiple lives, and how teamwork and a common goal are crucial. She also served for three years on the state certification board, addressing many important issues that would help raise the bar within our profession in the state. Now, she is excited to have the opportunity to serve the interpreting and Deaf community as a UTRID board member! She lives in Utah with her wonderful husband of 15 years, and three amazing kids.

Amie Price, Member at Large



Amie Price graduated from the interpreter training program at Salt Lake Community College in 2006 and is now a Deaf Studies major at Utah Valley University. She hopes to someday earn a Ph.D. She is currently Utah state certified and working toward NIC certification. Amie loves interpreting because it provides a challenge that pushes her to continually improve and strengthen her skills. She loves to get involved. Amie is also a mother to two children, ages 4 and 2.

Marc Chance, Member at Large



Marc Chance, recently certified as a CDI in July 2010, was elected as one of the two Deaf members-at-large on the current 2010-2012 UTRID board. He has six years experience in tutoring and teaching American Sign Language at a Salt Lake Community College and has also taught ASL at the Homeschooling Academy of South Jersey previous to moving to Utah. He has a Bachelors of Science degree in Architecture from New Jersey Institute of Technology and is currently pursuing a degree in Medical Technology at the University of Utah. In his free time, his favorite pastime is traveling the world and being involved in local Deaf community events. He lives in Taylorsville, UT with his partner of six years.

Melody Fico, Member at Large



Melody Fico holds a CI and CT from RID, as well as the UT-Professional certification from the state of Utah. Melody graduated from Ohlone College in Fremont, CA in 2004 with Associates of Arts degrees in: Liberal Arts, ASL/Deaf Studies, and Interpreting; she also holds a Bachelors of Science degree in Audiology and Speech Language Pathology which she earned in 2008. Melody has been involved in UTRID since April of 2009 as the co-chair of the Student Involvement Committee. Melody primarily works in medical, university and VRS settings. When she is not working, Melody enjoys inventing new recipes, hiking, and camping.



Ryan Brown, Member at Large

Ryan Brown was born and raised near Portland, OR. He had early exposure to sign language because he has two deaf aunts. After moving to Utah as a youth, he carried with him a deep respect and reverence for ASL and the Deaf community. Later in life he decided to go back to school, on the advice of a friend (who is Deaf). He began the Salt Lake Community College Interpreter Training Program. While attending the SLCC ITP, he participated in countless volunteer activities and events within the Deaf community, served on the ASL Club board, and joined RID as a student. He has served as a board member for the Segoe Lily Center for the Abused Deaf (SLCAD) and now sees his service and support for UTRID as a continued effort to become the best interpreter possible. He is married with two daughters, two dogs and a cat. He enjoys mountain biking, hiking, camping, playing basketball and disc golf.

Mistie Owens, Member at Large



Mistie Owens hails from the beach area of South Bay, CA, where she frequently had sand under her toes as a child! After living near Hollywood for a decade then overseas in Israel for a while, she moved to Utah in 2006 when her steely-jawed cowboy proposed, and it has been a whirlwind four years working as a manager in various organizations, gardening, canning, blogging, family trips and volunteering as a CERT and Medical Reserve Corps member; her family and dogs come first, then everything is fair game! Any day now, she will obtain her CDI certification and looks forward to putting it to very good use. Along the way, she also hopes her tenure on the Utah RID chapter board as a Member at Large will increase visibility and access for deaf interpreters.



December 2010 e-NEWS RID REGION V REPORT: Southern California RID

Submitted by: Dawn Bolduc
Region V Representative

Greetings Region V members, colleagues and friends:

In the midst of the holiday season, please join me in thanking all of the leaders within our local, regional and national communities! Thank you to all those who volunteer their time and give back to their communities!

This month, we meet the leaders in Southern California! Southern California Registry of Interpreters for the Deaf (SCRID) is a chapter of the national Registry of Interpreters for the Deaf (RID) and was organized in 1967 then incorporated with a non-profit status in 1971. It is the mission of SCRID to provide local forums and an organizational structure for the continued growth and development of the professions of interpretation and transliteration of American Sign Language and English.



President, Robin Taylor

Robin has a Master's Degree in Linguistics and is now working on a second Master's in English. She's been working as an interpreter for 16 years, the past 12 at CSU, Northridge. Like many interpreters she's held many positions including mentor, coordinator and instructor. Although educational interpreting is her main focus, she engages in freelance work in the community when school is on break. Being a service drew Robin to the field of interpreting, but the challenge of the work and the company of like-minded colleagues has helped her grow as a professional. In her free time, Robin spends time with her family, including the furry members.



Vice President, Renahlee Crow

Interpreting for more than 30 years, Renahlee Crow has devoted her time to various roles in the Deaf community: freelance interpreting, interpreter coordinator, Co-Director of Mojave Deaf Services, educational interpreter and as an ASL instructor. When she is not interpreting, Renahlee spends as much time as possible with her family.



Michael Klyn, Secretary

Holding both RID and NAD certifications, Michael is currently employed as a full-time staff interpreter for Center on Deafness - Inland Empire (CODIE) and a part time staff interpreter for SorensonVRS. As a trained interpreter mentor, Michael enjoys guiding others to their own "aha!" moments and reaching their goals. Serving as the Inland Empire Regional Representative for Southern California RID since 2007 and SCRID Secretary since 2009, Michael is also a volunteer with the Community Emergency Response Team in Palm Springs, CA, where he resides.



Treasurer, Richard Bernard

Richard is married and has 9 children and 20 grandchildren. He has a B.A. in Music and traveled the world with the Israel Philharmonic Orchestra. After fulfilling his dream of playing professionally, he entered the insurance business and built a successful career and retired after devoting 25 years to the business. He is now a deaf and hard of hearing high school teacher at Mira Costa High School. He is involved in various interpreting assignments on the weekends and during his various breaks from school.



Member-at-Large, Marlene Shanker

Marlene Shanker is in her second term serving as the Member-at-Large for SCRID. She became involved with SCRID upon deciding to become a certified deaf interpreter, which is a goal she continues to pursue. She started learning sign language and about Deaf culture at NTID in 1970. She graduated from CSUN with a B.A. Marlene currently works with deaf and hard of hearing children and has enjoyed working at the elementary school level since 1992.

Wishing you a safe and happy holiday season.

Best,

**Dawn J. Bolduc
Region V Representative**